Medical device
Medizinprodukt
Dispositivo médico
Dispositif médical
Dispositivo médico
Wyrób medyczny
Zdravotnický prostředek
Medicinsk utrustning
Медичний пристрій
Dispositivo medico
Медицинское изделие
جهاز طبي

droplet®
personal lancets

UA.TR.099 CE 0344

560/01/2021

EN Sterile, single-use personal lancet intended to be used with a lancing device by lay users for capillary blood sampling.

DE Sterile Einweg-Blutentnahmelanzette für die Verwendung mit einer Stechhilfe für Kapillarblutentnahmen durch nicht medizinisch ausgebildete Anwender.

ES Lanceta personal estéril desechable diseñada para ser utilizada con un dispositivo de punción por usuarios no profesionales para recolectar muestras de sangre capilar.

FR Lancette individuelle, stérile, à usage unique destinée à être utilisée avec un autopiqueur par les particuliers pour le prélèvement de sang capillaire.

PT Lanceta pessoal estéril e descartável destinada para uso com um dispositivo de lanceta por usuários leigos para coleta de sangue de vaso capilar.

PL Sterylne, jednorazowe lancety personalne przeznaczone do użycia z urządzeniem nakłuwającym przez użytkowników nieprofesjonalnych do pobierania krwi włośniczkowej.

CS Sterilní osobní lancety na jednorázové použití jsou určené pro laické uživatele, kteří je pomocí lancetového pera používají k získávání vzorků kapilární krve.

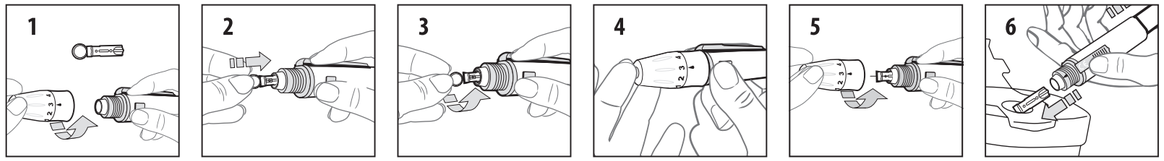
SV Steril personlig lansett för engångsbruk är avsedd att användas med en lansettenhet av outbildade användare för kapillärt blodprov.

UK Стерильний, одноразовий персональний ланцет, призначений для використання непрофесіоналами разом із ланцетним пристроєм для забору капілярної крові.

IT Lancetta ad uso personale sterile monouso destinata all'utilizzo da parte di utenti non clinici con un dispositivo a lancetta per il prelievo di sangue capillare.

RU Стерильный, одноразовый персональный ланцет, предназначенный для сбора образцов капиллярной крови с использованием шприц-ручки.

AR مشرط شخصي مُعقَّم للاستخدام لمرة واحدة تم تصميمه للاستخدام مع جهاز وخز من المستخدمين العاديين لأخذ عينات الدم الشعيري.



EN INSTRUCTIONS FOR USE:

Consult the instructions for use of your lancing device.
Always wash your hands with soap and water and dry them well before and after testing.
1) Twist off the adjustable cap of the lancing device.
2) Insert a new, sterile lancet into the lancing device.
3) Twist off the protective cap of the lancet.
4) Make a puncture as per your healthcare professional's recommendations.
5) After use, twist off the adjustable cap of the lancing device.
6) Eject the lancet out of the lancing device.
Discard the used lancet safely as per local regulations.

⚠ CAUTION:

Avoid infections. Must NEVER be used on more than one person! Single-use only, do not reuse or store the lancets in a lancing device. Do not use if the protective cap is damaged or missing.

If you have any health concerns, consult a healthcare professional.
Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the local competent authorities/government agencies, as applicable.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG:

Die Gebrauchsanweisung der Stechhilfe beachten.
Hände vor und nach Tests immer mit Seife und Wasser waschen und gut abtrocknen.
1) Die anpassbare Kappe durch Drehen von der Stechhilfe entfernen.
2) Neue sterile Lanzette in die Stechhilfe einführen.
3) Die Schutzkappe durch Drehen von der Lanzette entfernen.
4) Punktion gemäß ärztlichen Empfehlungen durchführen.
5) Nach Gebrauch die anpassbare Kappe durch Drehen von der Stechhilfe entfernen.
6) Die Lanzette aus der Stechhilfe auswerfen.
Benutzte Lanzette gemäß der örtlichen Vorschriften entsorgen.

⚠ WARNHINWEIS:

Infektionen vermeiden. Darf NIE bei mehr als einer Person verwendet werden! Nur zur Einweg-Anwendung. Lanzetten nicht wiederverwenden oder in einer Stechhilfe aufbewahren. Nicht verwenden, wenn die Schutzkappe beschädigt ist oder fehlt.

Bei gesundheitlichen Bedenken eine medizinische Fachkraft aufsuchen.
Jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, dem Hersteller bzw. den örtlichen zuständigen Behörden melden.

ES INSTRUCCIONES DE USO:

Consulte las instrucciones de uso de su dispositivo de punción.
Siempre lávese las manos con agua y jabón y séqueselas bien antes y después de hacer la prueba.
1) Gire y retire la tapa ajustable del dispositivo de punción.
2) Inserte una nueva lanceta estéril en el dispositivo de punción.
3) Gire la tapa protectora de la lanceta.
4) Realice una punción según las recomendaciones del profesional de atención médica.
5) Después del uso, gire y retire la tapa ajustable del dispositivo de punción.
6) Expulse la lanceta del dispositivo de punción.
Deseche la lanceta usada de manera segura, según las regulaciones locales.

⚠ PRECAUCIÓN:

Evite las infecciones. ¡NUNCA se debe usar para más de una persona! Lancetas desechables; no las vuelva a utilizar ni las almacene en el dispositivo. No utilice el producto si no tiene la tapa protectora, o está dañada.

Si tiene algún problema de salud, consulte con un profesional de atención médica.
Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe ser informado al fabricante y a las autoridades locales competentes/agencias gubernamentales, según corresponda.

IT ISTRUZIONI D'USO

Consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo a lancetta.
Lavare sempre le mani con acqua e sapone e asciugarle bene prima e dopo il test.
1) Svitare il cappuccio regolabile del dispositivo a lancetta.
2) Inserire una lancetta nuova e sterile nel dispositivo a lancetta.
3) Svitare e rimuovere il cappuccio protettivo della lancetta.
4) Praticare una puntura secondo le raccomandazioni del proprio operatore sanitario.
5) Dopo l'uso, svitare il cappuccio regolabile del dispositivo a lancetta.
6) Estrarre la lancetta dal dispositivo a lancetta.
Gettare la lancetta usata in modo sicuro secondo le normative locali.

⚠ ATTENZIONE:

Evitare infezioni. Non utilizzare MAI su più di una persona! Esclusivamente monouso, non riutilizzare né conservare le lancette nel dispositivo. Non usare se il cappuccio protettivo è danneggiato o assente.

In caso di problemi di salute, consultare un operatore sanitario.
Qualsiasi grave incidente verificatosi in relazione all'uso del dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità locale competente/agenzie governative, a seconda dei casi.

FR MODE D'EMPLOI :

Consultez le mode d'emploi de votre autopiqueur.
Lavez-vous toujours les mains à l'eau et au savon et séchez-les bien avant et après le test.
1) Tournez le capuchon réglable de l'autopiqueur.
2) Insérez une nouvelle lancette stérile dans l'autopiqueur.
3) Tournez le capuchon de protection de la lancette pour le retirer.
4) Faites une ponction selon les recommandations de votre médecin.
5) Après utilisation, retirez le capuchon réglable de l'autopiqueur.
6) Éjectez la lancette de l'autopiqueur.
Jetez la lancette usagée en toute sécurité, conformément à la réglementation locale.

⚠ AVERTISSEMENTS :

Évitez les infections. Ne JAMAIS utiliser sur plus d'une personne ! Usage unique, ne pas réutiliser ou stocker les lancettes dans un autopiqueur. Ne pas utiliser si le capuchon de protection est endommagé ou manquant.

Si vous avez des problèmes de santé, consultez un professionnel de la santé.
Tout incident grave qui s'est produit en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes locales/agences gouvernementales, selon le cas.

PT INSTRUÇÕES DE USO:

Consulte as instruções de uso do seu dispositivo de lanceta.
Lave sempre as mãos com água e sabão e seque-as bem antes e após o teste.
1) Gire e remova a tampa ajustável do dispositivo.
2) Insira uma nova lanceta estéril no dispositivo de lanceta.
3) Gire a tampa protetora e remova-a da lanceta.
4) Faça a punção de acordo com as recomendações do seu médico.
5) Depois de usar, gire e remova a tampa ajustável do dispositivo.
6) Remova a lanceta do dispositivo.
Descarte a lanceta usada de maneira segura de acordo com as regulamentações locais.

⚠ ATENÇÃO:

Evite infecções. NUNCA deve ser usada em mais de uma pessoa. Somente para uso único, não reutilize nem mantenha as lancetas no dispositivo de lancetas. Não utilize se a tampa protetora estiver danificada ou em falta.

Em caso de preocupações de saúde, consulte um médico.
Qualquer acidente grave envolvendo o dispositivo deve ser relatado ao fabricante e aos órgãos governamentais/autoridades competentes locais, conforme aplicável.

PL INSTRUKCJA UŻYWANIA:

Zapoznaj się z instrukcją używania urządzenia nakłuwającego.
Przed badaniem i po nim zawsze umyj ręce wodą z mydłem i dobrze je osusz.
1) Odkręć regulator głębokości.
2) Włóż nowy, sterylny lancet do urządzenia nakłuwającego.
3) Ukręć i zdejmij osłonkę ochronną z lancetu.
4) Wykonaj nakłucie zgodnie z zaleceniami personelu medycznego.
5) Po użyciu, odkręć regulator głębokości.
6) Wysuń lancet z urządzenia nakłuwającego.
Bezpiecznie wyrzuć zużyty lancet, zgodnie z lokalnymi przepisami.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Unikaj zakażeń. Wyrób NIGDY nie może być używany przez więcej niż jedną osobę! Wyłącznie do jednorazowego użytku, nie używaj tego samego lancetu ponownie i nie przechowuj lancetu w urządzeniu nakłuwającym. Nie używaj lancetu, jeśli jego osłonka ochronna jest uszkodzona lub jej nie ma.

W razie jakichkolwiek wątpliwości zasięgnij porady personelu medycznego.
Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, należy zgłosić producentowi oraz właściwym organom/agencjom rządowym.

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Следуйте инструкциям по применению шприц-ручки.
Всегда хорошо мойте руки водой с мылом и высушивайте их до и после теста.
1) Открутите регулируемый колпачок шприц-ручки.
2) Вставьте новый стерильный ланцет в шприц-ручку.
3) Открутите защитный колпачок ланцета.
4) Выполните прокол в соответствии с рекомендациями вашего врача.
5) После использования открутите регулируемый колпачок шприц-ручки.
6) Удалите ланцет из шприц-ручки.
Утилизируйте использованный ланцет в соответствии с местными нормативами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не допускайте попадания инфекций. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать более, чем для одного человека. Только для одноразового использования. Не используйте повторно и не храните ланцеты в шприц-ручке. Не используйте, если повреждён или отсутствует защитный колпачок.

Если у вас имеются проблемы со здоровьем, обратитесь к работникам здравоохранения. Обо всех серьезных инцидентах, произошедших с изделием, необходимо сообщить производителю и в соответствующие местные компетентные органы или государственные структуры.

CS POKYNY K POUŽITÍ:

Postupuje podle pokynů k použití vašeho lancetového pera.
Před testováním a po něm si vždy umyjte ruce mýdlem a vodou a důkladně je osušte.
1) Otáčivým pohybem sejměte nastavitelné víčko z lancetového pera.
2) Vložte do lancetového pera novou, sterilní lancetu.
3) Otáčivým pohybem sejměte z lancety ochranné víčko.
4) Napíchněte kůži podle doporučení vašeho zdravotnického specialisty.
5) Po použití sejměte otáčivým pohybem nastavitelné víčko z lancetového pera.
6) Vyhoďte lancetu z lancetového pera.
Použitou lancetu bezpečně zlikvidujte podle místních předpisů.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Zabraňte infekcím. ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ nesmí používat více než jedna osoba! Pouze k jednorázovému použití, nepoužívejte opakovaně a neskladujte lancety v lancetovém peru. Nepoužívejte, pokud je ochranné víčko poškozené nebo chybí.

Máte-li obavy týkající se zdravotního stavu, obraťte se na zdravotnického specialistu.
Každý závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti s tímto nástrojem, má být oznámen výrobci a příslušným místním orgánům nebo kompetentním orgánům státní správy.

SV BRUKSANVISNING:

Läs bruksanvisningen för din lansettenhet.
Tvätta alltid händerna med tvål och vatten och torka dem ordentligt före och efter testning.
1) Skruva av lansettens justerbara hylsa.
2) För in en ny, steril lansett i lansettenheten.
3) Skruva av lansettens skyddshylsa.
4) Gör en punktering enligt din vårdpersonals rekommendationer.
5) Efter användning skruvar du av lansettenhetens justerbara hylsa.
6) Mata ut lansetten från lansettenheten.
Kassera den använda lansetten på säkert sätt enligt lokala föreskrifter.

⚠ FÖRSIKTIGT:

Undvik infektioner. Får ALDRIG användas på mer än en person! Endast för engångsbruk, återanvänd inte och förvara inte lansetterna i en lansettenhet. Använd inte om skyddshylsan är skadad eller saknas.

Om du har några hälsoproblem ska du konsultera vårdpersonal.
Varje allvarlig incident som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och lokala behöriga myndigheter/myndighetsorgan, beroende på vad som är tillämpligt.

UK ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ:

Перегляньте інструкції з використання ланцетного пристрою.
Завжди мийте руки водою з милом і добре сушіть їх до та після забору крові.
1) Відкрутіть зимний ковпачок ланцетного пристрою.
2) Вставте новий стерильний ланцет у ланцетний пристрій.
3) Відкрутіть захисну кришку ланцета.
4) Зробіть проколювання відповідно до рекомендацій свого лікаря.
5) Після використання відкрутіть знімний ковпачок ланцетного пристрою.
6) Вийміть із нього ланцет.
Обережно утилізуйте використаний ланцет відповідно до місцевих вимог.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Запобігайте інфікуванню. НЕ використовувати для кількох осіб одночасно! Лише для одноразового використання. Не використовувати ланцети повторно й не зберігати в ланцетному пристрої. Не використовувати, якщо захисну кришку пошкоджено або вона відсутня.

У разі проблем зі здоров'ям проконсультуйтеся з медичним працівником.
Про всі серйозні випадки, пов'язані з використанням пристрою, потрібно повідомляти виробника та місцеві вповноважені органи чи державні установи, якщо цього вимагають норми.

AR إرشادات الاستخدام

راجع إرشادات استخدام جهاز الوخز.
اغسل يديك دائمًا بالماء والصابون وجففهما جيدًا قبل الاختبار وبعده.
1) فُك الغطاء القابل للضبط لجهاز الوخز.
2) أدخل مشرطًا جديدًا، مُعقَّمًا في جهاز الوخز.
3) فُك الغطاء الواقي للمشرط.
4) أحدث ثقبًا وفقًا لتوصيات أخصائي الرعاية الصحية.
5) بعد الاستخدام، فُك الغطاء القابل للضبط لجهاز الوخز.
6) أخرج المشرط من جهاز الوخز.
تخلص من المشرط المستعمل بأمان وفقًا للوائح المحلية.

⚠ تنبيه:

تجنب العدوى. يجب ألا يتم استخدامه مطلقًا مع أكثر من شخص واحد! للاستخدام لمرة واحدة، يحظر إعادة استخدام الأشرطة أو تخزينها في جهاز الوخز. يُحظر الاستخدام إن كان الغطاء الواقي تالفًا أو مفقودًا.
إذا كانت لديك أي مخاوف صحية، فاستشر أخصائي الرعاية الصحية.
ينبغي إبلاغ الشركة المُصنِّعة والسلطات/الوكالات الحكومية المحلية المختصة بأي حادث خطير يتعلق بهذا الجهاز حسبما يقتضي الأمر.

EN References obtained from ISO 15223 Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied. **DE** Referenzen gemäß ISO 15223 Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen. **ES** Referencias obtenidas de la norma ISO 15223 Dispositivos médicos, Símbolos que deben utilizarse con las etiquetas, el etiquetado y la información que deben suministrarse con dispositivos médicos. **FR** Références obtenues à partir de la norme ISO 15223 Dispositifs médicaux — Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir sur les dispositifs médicaux. **PT** Referências obtidas da ISO 15223 Dispositivos médicos — Símbolos a serem usados com etiquetas, rótulos e informações de dispositivos médicos a serem fornecidos. **PL** Na podstawie normy ISO 15223 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach. **CS** Reference získané z ISO 15223 Zdravotnické prostředky — Značky pro štítky, označování a informace poskytované se zdravotnickými prostředky. **SV** Referenser erhållna från ISO 15223 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare. **UK** З посиланням на стандарт ISO 15223 «Медичні пристрої. Символи, що мають використовуватися на етикетках медичних пристроїв, маркування та інформація, що має надаватися». **IT** Riferimenti tratti dalla norma ISO 15223 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell'etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite. **RU** Справочные материалы согласованы с ISO 15223, медицинские изделия — символы, применяемые при маркировке на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. **AR** تم الحصول على المراجع من الأجهزة الطبية ذات المعيار ISO 15223 - الرموز المستخدمة مع ملصقات الأجهزة الطبية، وبطاقات البيانات والمعلومات المطلوب تقديمها.

	EN Symbols glossary: Title of symbol	DE Symbolverzeichnis: Symboltitel	ES Glosario de símbolos: Título del símbolo	FR Glossaire des symboles: Titre du symbole	PT Glossário de símbolos: Título do símbolo	PL Glosariusz symboli: Tytuł symbolu	CS Glosář symbolů: Název symbolů	SV Symbolordlista: Symboltitel	UK Глосарій символів: Назва символу	IT Glossario dei simboli: Titolo del simbolo	RU Глоссарий символов: Название символа	AR مسرد مصطلحات الرموز عنوان الرمز
LOT	Lot number	Chargennummer	Número de lote	Numéro de lot	Número do lote	Numer serii	Číslo šarže	Partinummer	Номер партії	Numero di lotto	Номер партии	رقم الشحنة
	Manufacturer	Hersteller	Fabricante	Fabricant	Fabricante	Wytwórca	Výrobce	Tillverkare	Виробник	Produttore	Изготовитель	الشركة المُصنعة
	Date of manufacture	Herstellungsdatum	Fecha de producción	Date de production	Data de produção	Data produkcji	Datum výroby	Tillverkningsdatum	Дата виготовлення	Data di produzione	Дата производства	تاريخ التصنيع
	Use-by date	Verwendbar bis	Fecha de uso	À utiliser avant le	Validade	Użyć do	Použít do	Bäst före-datum	Термін використання, використати до	Data di scadenza	Срок годности	يستخدم قبل تاريخ
STERILE R	Sterilized using irradiation	Mit Strahlung sterilisiert	Esterilizada mediante rayos	Stérilisé par irradiation	Esterilizada usando radiação	Sterylizowany radiacyjnie	Sterilizováno ozářením	Steriliserad med strålning	Стерилізовано опроміненням	Sterilizzato con radiazioni ionizzanti	Радиационная стерилизация	تم تعقيمه باستخدام الإشعاع
REF	Catalog number	Katalognummer	Número de catálogo	Numéro de référence	Número do catálogo	Numer katalogowy	Katalogové číslo	Katalognummer	Номер за каталогом	Numero di catalogo	Номер по каталогу	رقم الكتالوج
	Do not reuse	Nicht wiederverwenden	No volver a usar	Ne pas réutiliser	Não reutilizar	Nie używać powtórnie	Nepoužívejte opakovaně	Får ej återanvändas	Одноразове використання	Monouso	Запрет на повторное применение	يحظر إعادة الاستخدام
	Consult instructions for use	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Consulte las instrucciones de uso	Consulter le mode d'emploi	Consultar instruções de uso	Zajrzyj do instrukcji używania	Přečtěte si pokyny k použití	Läs bruksanvisningen	Зверніться до інструкції із застосування	Consultare le istruzioni per l'uso	Обратитесь к инструкции по применению	راجع إرشادات الاستخدام
	Caution	Warnhinweis	Precaución	Avertissement	Atenção	Ostrzeżenie	Upozornění	Försiktigt	Попередження	Attenzione	Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению	تنبيه
	Explanation of other symbols:	**Erklärung anderer Symbole:**	**Explicación de otros símbolos:**	**Explication des autres symboles:**	**Explicação de outros símbolos:**	**Objaśnienia pozostałych symboli:**	**Popis dalších symbolů:**	**Förklaring av andra symboler:**	**Пояснення інших символів:**	**Spiegazione di altri simboli:**	**Объяснение других символов:**	**توضيح الرموز الأخرى :**
CE 0344	CE mark	CE-Kennzeichnung	Marca CE	Marquage CE	Marcação CE	Oznakowanie CE	Označení CE	CE-märkning	Позначка CE	Marchio CE	Маркировка CE	علامة CE
	Conformity mark for Ukraine	Konformitätszeichen für die Ukraine	Marca de conformidad para Ucrania	Marque de conformité pour l'Ukraine	Marca de conformidade para a Ucrânia	Znak zgodności dla Ukrainy	Značka shody pro Ukrajinu	Överensstämmelse-märkning för Ukraina	Знак відповідності технічним регламентам	Marchio di conformità per l'Ucraina	Знак соответствия продукции для рынка Украины	علامة التوافق الخاصة بأوكرانيا
	Recydable packaging material	Wiederverwertbares Verpackungsmaterial	Material de empaque reciclable	Matériau d'emballage recyclable	Material de embalagem reciclável	Opakowanie nadające się do recyklingu	Recyklovatelný obal	Återvinningsbart förpackningsmaterial	Пакувальний матеріал, що підлягає вторинній переробці	Materiale di imballaggio riciclabile	Перерабатываемый упаковочный материал	مواد تعبئة قابلة لإعادة التدوير

EN droplet® personal lancet is recommended to be used with droplet® lancing device. droplet® lancets work with lancing devices:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Find the list of lancing devices which work with droplet® personal lancets at htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

DE Es wird empfohlen, die droplet®-Blutentnahmelanzette mit einer droplet®-Stechhilfe zu verwenden. droplet® - Lanzetten können mit Stechhilfen verwendet werden:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Die Liste der Stechhilfen, die mit droplet®-Blutentnahmelanzetten kompatibel sind, finden Sie unter htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

ES Se recomienda usar la lanceta personal droplet® con el dispositivo de punción droplet®. Las lancetas droplet® funcionan con los siguientes dispositivos de punción:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Busque la lista de dispositivos de punción que funcionan con las lancetas personales droplet® en htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

FR Les lancettes personnelles droplet® sont recommandées pour l'utilisation de l'autopiqueur droplet®. Les lancettes droplet® peuvent être utilisées avec des autopiqueurs:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Retrouvez la liste des autopiqueurs fonctionnant avec les lancettes personnelles droplet® sur htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

PT Recomenda-se que a lanceta pessoal droplet® seja usada com o dispositivo de lanceta droplet®. As lancetas droplet® funcionam com dispositivos de punção:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Consulte a lista de dispositivos de lanceta que funcionam com lancetas pessoais droplet® em htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

PL Zaleca się stosowanie lancetów personalnych droplet® z urządzeniem nakłuwającym droplet®. Lancety personalne droplet® działają z następującymi urządzeniami nakłuwającymi:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Liste urządzeń nakłuwających działających z lancetami personalnymi droplet® można znaleźć na stronie internetowej htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

CS Osobní lanceta droplet® je doporučena pro použití s lancetovým perem droplet®. Lancety droplet® fungují s těmito lancetovými pery:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Seznam lancetových per, která fungují s osobními lancetami droplet®, najdete na stránce htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

SV droplet® personlig lansett rekommenderas att användas med en droplet®-lansettenhet. droplet®-lansetter fungerar med följande lansettenheter:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Du hittar listan över lansettenheter som fungerar med droplet® personlig lansett på http://htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

UK Персональний ланцет droplet® (дроплет) рекомендовано використовувати з ланцетним пристроєм droplet® (дроплет). Ланцети droplet® (дроплет) сумісні з такими ланцетними пристроями:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Перегляньте список ланцетних пристроїв, які працюють із персональними ланцетами droplet® (дроплет), на сторінці htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

IT Si consiglia di utilizzare la lancetta ad uso personale droplet® con il dispositivo a lancetta droplet®. Le lancette droplet® sono compatibili con i seguenti dispositivi a lancetta:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
L'elenco dei dispositivi a lancetta compatibili con le lancette ad uso personale droplet® è reperibile su http://htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

RU Персональный ланцет droplet® рекомендуется использовать со шприц-ручкой droplet®. Ланцеты droplet® используются со следующими скарификаторами:
Autolet®Impression, BG STAR®, droplet®, Glucoject®Dual, Simple Diagnostics®, MICROLET2, Easy Touch®, FreeStyle, Penlet™Plus, mylife Softlance, ONETOUCH®, BD Optimus™, TRUEdraw™, ReliaMed®, ReliOn®, RITE AID®, STERILANCE™, ADVOCATE®
Список скарификаторов, которые можно использовать с персональными ланцетами droplet®, находится на странице htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

AR يوصى باستخدام المشرط الشخصي دروبليت® مع جهاز الوخز دروبليت®. مشارط دروبليت® تعمل مع أجهزة الوخز:
ADVOCATE® .STERILANCE™ .RITE AID® .ReliOn® .ReliaMed® .TRUEdraw™ .BD Optimus™ .ONETOUCH® .mylife Softlance .Penlet™Plus .FreeStyle .Easy Touch® .MICROLET2 .Simple Diagnostics® .Glucoject® Dual .® دروبليت .BG STAR® .Autolet® Impression
اعثر على قائمة بأجهزة الوخز التي تناسب مشارط دروبليت® الشخصية على الموقع htl-strefa.com/products/personal-lancets/droplet/

EN Available in three versions: 28G / 30G / 33G
DE In drei ausführungen erhältlich: 28G / 30G / 33G
ES Existe en tres versiones: 28G / 30G / 33G
FR Disponible en trois versions: 28G / 30G / 33G
PT Disponível em três versões: 28G / 30G / 33G
PL Dostępne w trzech wersjach: 28G / 30G / 33G
CS K dispozici ve třech provedeních: 28G / 30G / 33G
SV Finns i tre olika versioner: 28G / 30G / 33G
UK Доступно в трьох версіях: 28G / 30G / 33G
IT Disponibile in tre versioni: 28G / 30G / 33G
RU Доступна в трех версиях: 28G / 30G / 33G
AR متوفرة في ثلاثة إصدارات : 28G / 30G / 33G

HTL-STREFA S.A.
ul. Adamówek 7
95-035 Ozorków, Poland
Εйч Ти Εл-СТРЕФА С.А.
вул. Адамовек 7
95-035 Озорків, Польща
T: +48 42 270 00 10
F: +48 42 270 00 20
www.htl-strefa.com
info@htl-strefa.pl
Тел.: +48 42 270 00 10
Факс: +48 42 270 00 20
Ел. адреса: info@htl-strefa.pl

Manufactured by/ Hergestellt von/ Fabricado por/ Fabriqué par/ Fabricado por/ Wytworzone przez/ Výrobce/ Tillverkad av/ Виробник/ Fabbricato da/ Произведено/ الشركة المصنعة:

Sales Contact for North & South America:
HTL-STREFA, Inc.
3005 Chastain Meadows Pkwy, Suite 300,
Marietta, GA 30066, USA
T: +1770 528 0410, F: +1770 528 0411
www.htl-strefa.com, info@htl-strefa.com

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Картія Медтехніка»,
Адреса: вул. Багговутівська,
будівля 17–21, 6-й поверх,
м. Київ, 04107, Україна,
Тел.: 0 800 21-52-32, E-mail: uarep@cratia.ua

Made in Poland/ Hergestellt in Polen/ Hecho en Polonia/ Fabriqué en Pologne/ Fabricado na Polônia/ Wyprodukowano w Polsce/ Vyrobeno v Polsku/ Tillverkad i Polen/ Виготовлено в Польщі/ Fabbricato in Polonia/ Сделано в Польше/ صُنع في بولندا